



bel

- 50 -

1983.11.12.

sb0067 tartalomjegyzék /2. rész/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében
főszerkesztő: kovács györgy
szerkesztette: oltványi ottó

- v é g e -

21.58

/mti/ er
121183 1419

Au

--

M.T.I.

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

Belföldi hírek

budapest, 1983. november 13.

bel

v a s á r n a p

sb0001 4 130 mtib1001

magyar pártküldöttség utazott guineába

1983. november 13.- a magyar szocialista munkáspárt küldöttsége, élén lakatos ernővel, a központi bizottság agitációs és propaganda osztályának vezetőjével, vasárnap a guineai népi forradalmi köztársaságba utazott. a delegáció, amelynek tagja györke józsef, a kb külügyi osztályának munkatársa, a guineai demokrata párt meghívására részt vesz a párt xii. kongresszusán. /mti/

gg/s -ár olt

11.29

131183 0446

Au

--

sb0002 4 160 mtib1002

természettudományos szakkörök bemutatója tatán

1983. november 13. - a komárom megyei természettudományos hetek megnyitójaként vasárnap nyilvános bemutatót rendeztek tatán a herman öttő természettudományos szakkörök. a megye iskoláiban, művelődési házaiban működő szakkörök tagjai beszámoltak munkájukról, idei megfigyeléseikről, kutatási eredményeikről; több száz színes diafilm levetítésével 50 kiselőadást tartottak. többek között a vértés, a bakony és a gercse hegység, a források, a tavak élővilágáról, illetve azok védelméről hangzottak el tájékoztatók. az ornitológusok ma már ritkaságnak számító eseményről számoltak be. a dunántúli-középhegységben például 89 napon át őrizték egy sólyompár fészkelő helyét. erre azért volt szükség, mert az elmúlt esztendőben a területre illetéktelenül behatolók többször is megzavarták a tojásokon ülő sólyompárokat, vagy kirabolták a fészket. a gondosan megszervezett őrségnek köszönhető, hogy az idei nyáron - több mint egy évtizednyi szünet után - életerős, egészséges, kerecsensólyom-fióka kelt szárnyra. a barlangkutató szakkör tagjai tatán az ugynevezett angyalforrás barlangjának feltárásánál számos értékes régészeti leletet hoztak felszínre. érdekes meteorológiai és csillagászati megfigyelésekről is számot adtak a szakköri tagok a vasárnapi nyilvános bemutatón. munkájuk, kutatásuk eredményeit kiadványban is közzéteszik. /mti/

ráb/wmé/s olt

11.51 131183 1415

--

sb0003 4 160 mtib1003

osztrák díjak szombathelyi gyerekeknek.

1983. november 13. - vasárnap szombathelyen adták át a magyar kiállítóknak a bécsi ifjúsági bélyegkiállítás díjait. az október végén rendezett bélyegbemutatón a legtöbb európai országból voltak résztvevők, a magyarokat a szombathelyi magyar lászló uttörőház bélyeggyűjtő szakkörének tagjai képviselték.

An

a hét esztendővel ezelőtt alakult szakkör öt kiállítója közül négyen ezüstérmét vehettek át, míg az ötödik bronzérmét szerzett bemutatott anyagával. amint a díjakat átadó alexander oswald, a burgenlandi bélyeggyűjtő szövetség titkára elmondta, mind az öt anyagot egy-egy különdíjjal is jutalmazta a zsüri. tiszteletdíjat kapott a nagyszerű eredményt elért szakköri kollektiva is. /mti/

kre/mné/s olt

11.56 131183 0767

--

sb0004 4 170 mtib1004

sok kiránduló a soproni hegyekben

1983. november 13. - a téliesre fordult idő sem riasztotta el a kirándulókat a soproni hegyekből. vasárnap több százan keresték fel az erdei tornapályákat, a sétatákat és a kilátók környékét. a károly-kilátóra két nap alatt - szombaton és vasárnap - közel ezren mentek fel. pannonthalmán, nagycenken és fertődön, valamint a szigetközben szintén sok kiránduló volt. /mti/

cser/s olt

12.00 131183 0434

--

sb0005 4 170 mtib1005

százezer disznótor

1983. november 13. - az idő hűvösebbre fordulásával megkezdődött a téli disznóölési idény a kislalföldön. a hangság vidéki, a szigetközi és a rábaközi falvakban még most is az évtizedek ^{során} kialakult hagyományok szerint zajlik le a falusi életnek ez a jellegzetes eseménye. még napkelte előtt összejönnek a szomszédok, hogy segítsenek az állat lefogásában. a disznót ismét egyre több helyen szalmával perzselik, így egyenletesen megpirul, izletesebb kocsonya, szalonna és sonka lesz belőle. a reggelit a belsőségekből készítik a háziasszonyok; délre pecsenye sül, este pedig friss hurka és kolbász, továbbá a hagyományos toroskásosza kerül az asztalra. a disznótor egyben az új bor kóstolására is alkalom.

An

bel

- 4 -

1983.11.13.

az idei karácsonyig ¹⁰⁰ szerény becslések szerint mintegy 100 ezer koca kerül a böllérkés alá a kisalföldön. az állatokat rendszerint 120-150 kilós súlyban vágják le. /mti/

cser/sza/s kz olt

12.09 131183 0943

--

sb0006 4 160 mtib1006

madártani szakcsoport

1983. november 13. - vasárnap szombathelyen megalakult a helyi természet- és környezetvédő buvár klub madártani szakcsoportja, amely a magyar madártani egyesület munkacsoportja is. a buvár klubnak ez a harmadik szakcsoportja; a növénytan és a geológiai már korábban megalakult, s a közeljövőben megkezdí a tevékenységét a rovarvadász szakcsoport is.

a harmincfős madártani szakcsoport alakulása napján érdekes programokat szervezett a madarak védelméért. filmeket vetítettek, tanácsokat adtak az érdeklődőknek, s aki akart, a csoport segítségével madáretetőt is készíthetett: a kész alkatrészekből lehetett tetszés szerinti etetőt összeállítani, s hazavinni. /mti/

kre/mmé/s olt

12.18 131183 0724

An

--

bel

- 5 -

1983.11.13.

sb0007 1 180 mtib1007 /közönségszolgálat/
időjárásjelentés /1.rész/

1983. november 13. -

az országos meteorológiai intézet jelenti vasárnap 12 órakor:

hideg idő

középpontjával a szovjetunió európai területének középső része fölött nagy kiterjedésű ciklon örvénylik, amely ott változékony, szeles időt okoz. sok helyen havazik, hózáporok vannak, néhány helyről hófuvást jelentenek. ugyanakkor a brit-szigetek, a skandináv-félsziget, nyugat- és közép-európa, valamint a balkán-félsziget fölött anticiklon helyezkedik el. ezeken a területeken jobbra száraz az idő. a két, ellentétes hatású légköri képződmény között erőteljes északi áramlás jött létre, amellyel hideg, sarkvidéki eredetű levegő árasztotta el, szinte egész Európát. hatására már szombaton az ibériai-félsziget kivételével mindenütt hideg idő volt. a hőmérséklet csúcserőke általában 2, 5, a keleti-kárpátok és a fekete-tenger környékén pedig 6, 8 fokkal maradt el a sokéves átlagtól.

hazánkban szombaton a reggeli órákban a déli országrészben felhős volt az ég, később ott is felszakadozott a felhőzet és a nap is kisütött. másutt jobbra derült idő volt, általában 5, 10 óras napsütést észleltek. csapadék nem hullott. az északnyugati, északi szél időnként megélénkült. a legmagasabb nappali hőmérséklet 2, 8 fok között alakult. ma hajnalra általában mínusz 3, mínusz 8 fokra hűlt le a levegő. a délelőtti órákban az ország nagy részén derült, napos idő volt, csupán keleten fordult elő időnként kisebb felhősödés és gyenge hózápor. a hőmérséklet 11 órakor mínusz 1, plusz 3 fok között váltakozott.

budapest belterületén szombaton a hőmérséklet napi középértéke 2, 6 fok volt, 3,2 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1024 mb, alig változik.

/folyt.köv./ s -
12.37 131183 1901

An

--

bel

- 6 -

1983.11.13.

sb0008 1 180 mtib1008 /közönségszolgálat/
időjárásjelentés /2.rész/

várható időjárás hétfő estig:

időnkénti kisebb felhősödés, inkább csak keleten fordul elő egy-egy gyenge futó hózápor.

helyenként élénk északi, északnyugati szél éjszakára mindenütt mérséklődik, hétfőn napközben ismét kissé megélénkül. hideg idő várható, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 5, mínusz 10 fok között, északkeleten helyenként kevéssel mínusz 10 fok alatt, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn plusz 1, plusz 5 fok között.

előrejelzés budapest területére hétfő reggelig:

derült, száraz, hideg idő. az időnként élénk északnyugati szél éjszakára mérséklődik. a hőmérséklet késő este mínusz 3, hajnalban mínusz 7 fok körül várható. /mti/

s olt

12.47 131183 0855

--

sb0009 4 150 mtib1009

eddig 25 ezer tonna cukrot gyártottak petőházán

1983. november 13. - vasárnap félidejéhez érkezett a gyártás az ország egyik legrégebbi, a több mint 100 éves petőházi cukorgyárban. sikerrel zárult az 50. idei kampánynap is, s ennek során eddig 185 ezer tonna répát dolgoztak fel és 25 ezer tonna cukrot gyártottak.

a gyár körzetében a legtöbb gazdaság már befejezte a répa szedését. eddig 335 ezer tonna répát vettek át. az átvétel vasárnap sem szünetelt a kijelölt átvevőhelyeken. emellett ezen a napon is szállítottak irányvonatokkal 4 ezer tonna répát petőházára. a répaszállítás az ötven eddig eltelt kampánynapon zavartalan volt. néhány nap múlva a répa átvétele teljesen befejeződik. a kampányt 100 naposra tervezik.

Au

bel

- 7 -

1983.11.13.

az eddig legyártott 25 ezer tonna cukorból több ezer tonnát már elszállítottak, a többit pedig raktározzák. a kristálycukor készítésével együtt a kockacukor gyártása is folyamatos. /mti/

cser/s olt

12.48 131183 0950

--

sb0010 4 160 mtib1010

radar a kompon

1983. november 13. - radarral szerelik fel a vác és tahitótfalu között közlekedő kompot, hogy kedvezőtlen, ködös időben is zavartalanul és biztonságosan kelhessen át utasaival a dunán. a hollandiából beszerzett radart - amelyet két hete kapott meg a pest megyei kishajózási és javító vállalat - a napokban helyezik el a tahitótfalut váccal összekötő komphajón. mivel a téliesre forduló idő beköszöntével gyakorta rosszak a dunán a látási viszonyok, meggyorsítják a szerelési munkálatokat, s így - a biztonsági szemlélet, majd a próbaüzemet követően - előreláthatóan december közepétől már a radar segítségével közlekedhet a komp. a második ilyen berendezést - még ebben az ötéves tervben - horánynál helyezik üzembe. /mti/

na/s olt

12.49 131183 0762

Au

--

1983.11.13.

sb0011 4 180 mtib1011

hidjavítás győrött

1983. november 13. - hétfőtől ismét forgalmi korlátozások lépnek érvénybe győr legforgalmasabb vasuti felüljáróján a Lenin hidon. a hidat nemrégiben erősítették meg több mint 20 milliós költséggel, de nemrégiben a tehergépkocsi az egyik tartószerkezetét megrongálta. ezt a meghibásodást sürgősen helyre kell hozni. hétfőn a felvonulási területet kezdik kialakítani, ami a hidra való felhajtást nehezíti. a helyreállítási munkák idejére fél szélességben lezárják a hidat és csak a volán-buszok, valamint a kerékpárok és segédmotorok, továbbá a gyalogosok közlekedhetnek rajta. a forgalmi korlátozások nagyban érintik a város helyi és átmenő forgalmát. különösen az m1-es nemzetközi főutvonalnak és a győrből a balaton felé vezető főutaknak az összeköttetését. /mti/

cser/s olt

13.13 131183 0810

--

sb0012 4 160 mtib1012

barlangászok az ördöglyukban

1983. november 13. - a solymári ördöglyuk járataiban tették próbára ügyességüket s az elméleti foglalkozásokon szerzett tudásukat vasárnap azok a vállalkozó kedvű fiatalok, akik beiratkoztak a budapesti természetbarát szövetség kezdő barlangászok részére indított tanfolyamára. a csaknem félszáz résztvevő egyébként az elmúlt hetekben a mátyás-hegyi, illetve a ferenc-hegyi barlangban gyakorolta a barlangászat mesterfogásait, vasárnap pedig a kötélbiztosítással elvégzendő leereszkedést sajátították el a sok ügyességet és bátorságot igénylő sport lelkes hívei. a tanfolyam érdekessége, hogy a résztvevők - ha december közepén eredményesen vizsgáznak - a jövőben barlangvezetői feladatok ellátására is vállalkozhatnak. /mti/

na/s olt

13.13 131183 0781

An

--

1983.11.13.

sb0013 4 160 mtib1013

tanácstagi jelölőgyűlések pest megyében

1983. november 13. - vasárnapkal befejeződtek pest megyében a tanácstagi pótválasztások előtti jelölőgyűlések. a hónap végén tartandó pótválasztások előkészületeként a megye 93 tanácstagi körzetében rendeztek ilyen gyűléseket, amelyeken a választók személyesen is megismerkedhettek a jelöltekkel. a javaslatot tevő szervek a legtöbb körzetben - 20 kivétellel - két vagy több jelöltet állítottak, de bárki élhetett azzal a demokratikus joggal, hogy javaslatot tegyen a tanácstagi körzet jelöltjére.

választási intézményrendszerünk szélesedő demokratizmusát jól illusztrálja, hogy a pest megyei pécen a hazafias népfront két jelöltjémellé a gyűlés résztvevői egy harmadikat is állítottak. a körzet lakói úgy ítélték meg, hogy gencs aurél, aki hosszú évek óta tanít a község iskolájában s általános köztisztelőnek örvend, alkalmas arra, hogy közreműködjék a környék lakói ügyes-bajos dolgainak intézésében, érdekeinek érvényre juttatásában. /mti/

na/s olt

13.25 131183 1023

--

sb0014 4 160 mtib1015

jubileumi bélyegárverés - értékes ritkaságok, gazdag kínálat

1983. november 13. - klasszikus magyar bélyegek árverezésével fejeződött be vasárnap a magyar bélyeggyűjtők országos szövetségének 25. nagy őszi bélyegaukciónja, amelyet a szövetség vi. kerület vörösmarty utca 65. szám alatti székházában rendeztek meg.

a nagy árverezések rendszerét egyébként tizenkét esztendővel ezelőtt vezették be, s a kezdeményezőket az a cél vezette, hogy évente egy vagy több alkalommal olyan nyilvános fórumot teremtsenek, amelyen az átlagosnál jobb, érdekesebb anyagokat is szemügyre vehetnek és megvásárolhatnak a gyűjtők. az eddig megtartott 24 árverés azt bizonyította, hogy a kezdeményezés kedvező fogadtatásra talált: az utolsó három-négy aukción a forgalom már elérte a félmillió forintot, ritkaságok, érdekességek kerültek nyilvánosságra és cseréltek gazdát. megnőtt az érdeklődés a filatelista irodalom iránt, a tavaszi és az őszi nagy árveréseken jó áron lehetett értékesíteni és venni olyan bélyegeket, amelyek a hétköznapi cserében csak ritkán fordulnak elő.

An

a hét végén is gazdag anyag, több mint 1500 tétel került kalapács alá, bélyegsorokra, blokkokra, régi levelekre s egész gyűjteményekre is licitálhattak az érdeklődők. az egyes tételek igen széles értékskálán mozogtak, hisz 20 forintos és 26 ezer forintos kikiáltási ár is elhangzott az aukción, amelynek első napján - szombaton - délelőtt külföldi, délután pedig modern magyar bélyegeket árvereztek el.

mint azt az aukció rendezői elmondották: várakozásuknak megfelelően mindkét napon nagy volt az érdeklődés, a gyűjtők az árverésen meghirdetett tételek hetven százalékát megvásárolták. a külföldiekből csaknem százezer, a modern magyarokból kétszázezer, a klasszikus magyarokból pedig mintegy 250 ezer forint értékű bélyeg cserélt gazdát. a legmagasabb áron - 22 ezer forintért - egy gyereksor tévnyomatos bélyege kelt el, de nagy sikere volt annak a levélnek is, amelyet 1944 végén, nyiregyházán kiadott bélyegekkel bérmentesítettek. az igen ritka „portéka” a licitálást követően 15 ezer forintért talált gazdára. keresettek és kedveltek voltak a légipostai küldeményeken szereplő bélyegek is, különösen nagy volt az érdeklődés az ugynevezett zepelin levelek iránt. a kuriózumok, a nagy értékű ritkaságok mellett természetesen sok apró tételt is megvásároltak gyűjteményüket gazdagítandó a kezdő filatelisták.
/mti/

na/s olt

15.24 131183 2419

-.-

sb0015 4 160 mtib1019

marad a hideg idő

1983. november 13. - bár a tátra csucsai már fehér hósapkába öltöztek, a vállalkozó kedvű természetbarátok még nem hódolhatnak a téli sportok örömeinek, ugyanis a legfrissebb meteorológiai jelentések szerint a környező országok hegyeiben sehol sem alakult ki szélre, szánkózásra alkalmas hótakaró. a hideg sarkvidéki eredetű levegővel azonban - amely vasárnapra szinte egész Európát elárasztotta - valószínűleg hamarosan megjön a hó is. a szovjetunió európai területének középső részén sok helyen havazott vasárnap, s több körzetből hózáporokról, hófúvásokról is hírt adtak. a szomszédos országokból is érkeztek jelentések kisebb havazásokról, azonban a lehullott, csekély mennyiségű hó néhány óra alatt el is olvadt.

An

az országos meteorológiai intézet tájékoztatása szerint vasárnap délután a kora téli időjárásnak megfelelő középhemérséklet uralkodott hazánk csaknem valamennyi megyéjében. a leghidegebbet -1 c fokot - nyiregyházán mérték, a legenyhébb hőmérséklet - 5 c fok körüli - budaörs és paks térségében volt. az előrejelzések szerint a hét elején is száraz, hideg időre lehet számítani. hétfőn virradóra az ország több területén mínusz 8 és mínusz 10 c fokig süllyedhet a hőmérséklet, s hétfőn, illetve kedden napközben sem emelkedik sokkal 0 c fok fölé a hőmérők higanyszála. az ország legnagyobb részén a napi középhemérséklet 0 c fok körül alakul, s ez a december eleji időjárásnak felel meg. /mti/

na/s olt

16.37 131183 1468

-.-

sb0016 4 130 mtib1017

befejeződött a román nemzetiségi szövetség kongresszusa /1.rész/

1983. november 13. - gyulán vasárnap a beszámoló vitájával folytatódott a magyarországi románok demokratikus szövetségének VI. kongresszusa, amely az új országos választmány, és a szövetség tisztségviselőinek megválasztásával fejeződött be. a tanácskozás munkájában részt vett óvári miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára.

a nap során a kongresszus résztvevői táviratban köszönték meg kádár jánosnak, az mszmp központi bizottsága első titkárának a tanácskozáshoz küldött üdvözlését és jókívánságait. a román ajku magyar állampolgárok nevében a kongresszus elismeréssel adózik az egyenlő jogokért, a nemzetiségi létet meghatározó nyelv és kultúra megtartásához és fejlesztéséhez kapott erkölcsi és anyagi támogatásért, azért a jó közérzetért, amely ma a hazai románságot áthatja, mint a táviratban megfogalmazódott, a magyarországi románság tudja, hogy a lehetőségek köteleznek is: mindenekelőtt a becsületes munkára, a szocializmus építésére, a nemzeti egység további erősítésére.

a kongresszus második napján szólalt fel molnár béla, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, aki elmondta, hogy a népfront kész minden segítséget megadni a román nemzetiségi szövetség új feladatainak megvalósításához.

An

a kongresszuson a küldöttek felszólalásaikban beszámoltak az országhatár mentén élő hazai románság közéleti tevékenységéről, gazdasági gyarapodásáról, kulturális helyzetéről. a nagyobb részt falun élő románság küldöttei anyanyelvükön tartották meg felszólalásaikat, mondták el véleményüket a román nemzetiséget foglalkoztató kérdésekről. többen szóltak az anyanyelvápolás és a kétnyelvűség eredményeiről és gondjairól. a román pedagógusok képviselői arról is szóltak, hogy segítséget várnak az anyaországtól például a nevelők továbbképzésében, a nemzetiségi könyvtárak szakkönyv-állományának fejlesztésében.

a felszólalások befejeztével szilágyi péter, a szövetség főtitkára foglalta össze a kétnapos vita tanulságait, majd a küldöttek elfogadták az elmúlt öt évben végzett munkát összegző beszámolót, valamint a szövetség további feladatait megfogalmazó kongresszusi határozatot, és a szövetség alapszabályának módosítását.

/folyt.köv./ s -
16.41 131183 2294

--

sb0017 4 130 mtib1018

befejeződött a román nemzetiségi szövetség kongresszusa /2.rész/

ezután a küldöttek megválasztották a 41 tagu új országos választmányt. a testület első ülésén a magyarországi románok demokratikus szövetsége elnökévé petrusán györgyöt, főtitkárává pedig márk györgyöt választotta, s négy munkabizottságot alakított.

a román nemzetiségi szövetség vi.kongresszusa elnöki zárszóval fejeződött be. /mti/

sam/s olt

16.46 131183 0433

Au

--

sb0018 4 180 mtib1022

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke

1983. november 13. -

sb0001 magyar pártküldöttség utazott
sb0002 természettudományos szakkörök
sb0003 osztrák díjak
sb0004 sok kiránduló a soproni...
sb0005 százezer disznótor
sb0006 madártani szakcsoport
sb0007 időjárásjelentés /1.rész/
sb0008 időjárásjelentés /2.rész/
sb0009 eddig 25 ezer tonna cukrot
sb0010 radar a kompon a
sb0011 hidjavítás győrött
sb0012 barlangászok az ördöglyukban
sb0013 tanácsstagi pótválasztások
sb0014 jubileumi bélyegárverés
sb0015 befejeződött... /1.rész/
sb0016 befejeződött... /2.rész/
sb0017 marad a hideg idő
sb0018 tartalomjegyzék

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében
főszerkesztő: kovács györgy
szerkesztette: oltványi ottó

- v é g e -

/mti/

s olt
18.43 131183 0796

Au

--

Belföldi hírek-----
budapest, 1983. november 14.

bel

h é t f ő

sb0001 4 150 mtib1001

a lakosság időbeosztása magyarországon és finnországon -
statisztikai összehasonlítás /1. rész/

1983. november 14. - a különböző nemzetek életmódjának, kulturájának, szokásainak összehasonlítására hasznos és bevált az ugynevezett időmérleg-módszer. a magyar és a finn központi statisztikai hivatal széles körű együttműködésének eredményeként most jelent meg az „időfelhasználás magyarországon és finnországon” című kiadvány, amely a két ország lakóinak jellemző szokásait, életmódját hasonlítja össze az adatok tükrében.

a statisztika szerint 15-től 64 éves korig csaknem ugyanannyit, idejük 44, illetve 43 százalékát fordítják az emberek alapvető szükségletekre, alvásra, étkezésre, mozgásra magyarországon, illetve finnországon. finnországon nagyobb szerepet kap a tanulás; a férfiak 40, a nők 47 percet, míg nálunk csak 19, illetve 17 percet tanulnak naponta. ez a viszonylag nagy eltérés azzal magyarázható, hogy az 1980-as népszámlálás szerint finnországon a 15-64 éves korosztály 12,9 százaléka, míg magyarországon mindössze 5,4 százaléka tanult szervezett oktatás keretében.

a magyar háziasszonyok idejéből többet vesz el a házimunka, a férfiak viszont finnországon segítenek többet a háztartásban. igaz, a finn nők is kétszerannyit takarítanak, főznek, mosnak, vasalnak mint a férfiak, a magyar háziasszonyok azonban háromszorannyit, ők naponta átlagosan 4 óra 45 percet töltenek házimunkával. amiben szinte nincs különbség: mindkét országban nagyjából ugyanannyit, napi egy óra néhány percet utaznak az emberek.